

GRADSKO POGlavARSTVO
GRADA ROVINJA

72.

Na temelju članka 63. Statuta grada Rovinja, Gradsko poglavarstvo grada Rovinja na sjednici održanoj 18. listopada 2000.g. utvrdilo je pročišćen tekst Odluke o davanju u najam stanova u vlasništvu grada Rovinja.

Pročišćeni tekst Odluku o davanju u najam stanova u vlasništvu grada Rovinja obuhvaća Odluku o davanju u najam stanova u vlasništvu grada Rovinja (Sl. glasnik grada Rovinja br. 8/97 te izmjene iste Odluke objavljene u Službenim glasnicima br.:3/98 (x2), 4a/99, 1/2000, u kojima je naznačeno vrijeme njihova stupanja na snagu.

Zamjenik predsjednika
Gradskog poglavarstva
Silvano Zilli, v.r.

ODLUKA

o davanju u najam stanova u vlasništvu Grada Rovinja
(pročišćeni tekst)

I. OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ovom se Odlukom propisuju uvjeti, mjerila i postupak za davanje u najam stanova u vlasništvu grada Rovinja.

II. UVJETI ZA DAVANJE STANOVA U NAJAM

Članak 2.

Stan u vlasništvu grada Rovinja (u daljnjem tekstu: stan) može se dati u najam osobi koja pored općih uvjeta ispunjava sljedeće uvjete:

- ima prebivalište na području grada Rovinja,
- nema u vlasništvu, najmu na neodređeno vrijeme ili na korištenje temeljem posebnih propisa, odgovarajuću kuću ili stan,
- nije iskoristila postojeća prava na otkup stana sukladno odredbama Zakona o prodaji stanova na kojima postoji stanarsko pravo.

Uvjeti iz stavka 1. ovoga članka su kumulativni, a te

GIUNTA MUNICIPALE
DELLA CITTÀ DI ROVIGNO

72.

Ai sensi dell'articolo 63 dello Statuto della città di Rovigno, la Giunta municipale della città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 18 ottobre 2000, ha definito il testo emendato della Delibera sull'assegnazione in affitto degli appartamenti di proprietà della città di Rovigno.

Il testo emendato della Delibera sull'assegnazione in affitto degli appartamenti di proprietà della città di Rovigno (Bollettino ufficiale della città di Rovigno, n. 8/97) nonché le modifiche alla stessa Delibera pubblicate sui Bollettini ufficiali nn. 3/98 (x2), 4a/99, 1/2000, nelle quali è indicato il periodo della loro entrata in vigore.

Il Vicepresidente della
Giunta municipale
Silvano Zilli, m.p.

DELIBERA

sull'assegnazione in affitto degli appartamenti di
proprietà della città di Rovigno
(testo emendato)

I - DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1

Con la presente Delibera vengono prescritte le condizioni, le misure e il procedimento per dare in affitto gli appartamenti di proprietà della Città di Rovigno.

II - CONDIZIONI PER DARE IN AFFITTO GLI APPARTAMENTI

Articolo 2

L'appartamento di proprietà della città di Rovigno (nel prosieguo del testo: appartamento) può venire dato in affitto alla persona che oltre alle condizioni generali soddisfa le seguenti condizioni:

- che risieda nel territorio della città di Rovigno,
- che non possieda, non abbia in affitto a tempo indeterminato oppure non fruisca in base a particolari prescrizioni, di un'adeguata casa o appartamento,
- che non abbia fruito dell'esistente diritto all'acquisto dell'appartamento conformemente alle disposizioni della Legge sulla vendita degli appartamenti sui quali esiste il

uvjete moraju ispunjavati i osobe koje namjeravaju zajedno s podnositeljem zahtjeva za najam stana koristiti stan kao članovi njegova domaćinstva.

Članak 3.

Pod odgovarajućom kućom ili stanom smatraju se kuća ili stan koji po svojoj površini zadovoljavaju stambene potrebe domaćinstva u odnosu na broj članova domaćinstva:

1. samac - stan površine do 35 m²
2. dvočlana obitelj - stan površine do 45 m²
3. tročlana obitelj - stan površine do 60 m²
4. četveročlana obitelj - stan površine do 70 m²
5. peteročlana obitelj - stan površine do 80 m²
6. za svakog slijedećeg člana obitelji dodatnih 10 m².

Članak 4.

Članovima domaćinstva u smislu ove Odluke smatraju se sve osobe utvrđene kao takve čl. 37. Zakona o najmu stanova.

Članak 5.

Stanovi predviđeni za stambeno zbrinjavanje osoba koji svoje pravo na najam ostvaruju temeljem odredbi Zakona o pravima hrvatskih branitelja iz Domovinskog rata i članova njihovih obitelji te propisa donesenih radi provedbe toga Zakona, daju se u najam sukladno tim propisima i odgovarajućim odredbama ove Odluke.

III. KRITERIJI ZA DAVANJE U NAJAM STANOVA

Članak 6.

Stanovi se daju u najam na temelju redosljeda prvenstva podnositelja zahtjeva na listi prvenstva.

Za utvrđivanje prioriteta za davanje stanova u najam određuju se slijedeći kriteriji:

1. ukupni radni staž podnositelja zahtjeva ostvaren u Republici Hrvatskoj:
 - za svaku godinu radnog staža ostvarenog u Republici Hrvatskoj 0,5 bodova
2. prebivalište na području Grada Rovinja:
 - za svaku godinu prebivanja podnositelja zahtjeva na području grada Rovinja 2 boda
3. sudjelovanje podnositelja zahtjeva i članova domaćinstva u Domovinskom ratu:

diritto abitativo.

Le condizioni di cui al comma 1 del presente articolo sono cumulative, e vanno adempite anche dalle persone che con il richiedente dell'affitto dell'appartamento, intendono fruire dell'appartamento quali membri del suo nucleo familiare.

Articolo 3

Per casa o appartamento adeguati si ritengono la casa o l'appartamento che per la loro superficie soddisfano le necessità abitative del nucleo familiare in rapporto al numero dei suoi membri:

1. persona singola - appartamento della superficie fino a 35 m²,
2. famiglia con due membri - appartamento della superficie fino a 45 m²,
3. famiglia con tre membri - appartamento della superficie fino a 60 m²,
4. famiglia con quattro membri - appartamento della superficie fino a 70 m²,
5. famiglia con cinque membri - appartamento della superficie fino a 80 m²,
6. per ogni successivo membro della famiglia vanno aggiunti 10 m².

Articolo 4

Per membri del nucleo familiare, ai sensi della presente Delibera, si ritengono tutte le persone definite come tali dall'articolo 37 della Legge sull'affitto di appartamenti.

Articolo 5

Gli appartamenti previsti per la sistemazione abitativa delle persone che realizzano il loro diritto all'affitto in base alle disposizioni della Legge sui diritti dei difensori croati della Guerra patria e dei membri delle loro famiglie nonché alle prescrizioni emanate per l'attuazione di tale Legge, vengono dati in affitto conformemente a tali prescrizioni e alle corrispondenti disposizioni della presente Delibera.

III - CRITERI PER DARE IN AFFITTO GLI APPARTAMENTI

Articolo 6

Gli appartamenti vengono dati in affitto in base alla posizione del richiedente nella graduatoria delle priorità.

Per definire le priorità per l'assegnazione in affitto degli appartamenti vengono stabiliti i seguenti criteri:

1. anzianità di lavoro complessiva del richiedente realizzata nella Repubblica di Croazia:
 - per ogni anno di lavoro realizzato nella Repubblica di Croazia 0,5 punti
2. residenza sul territorio della Città di Rovigno:
 - per ogni anno di residenza del richiedente sul territorio della città di Rovigno 2 punti
3. partecipazione del richiedente e dei membri della sua famiglia alla Guerra patria:

- za svaki mjesec 0,5 bodova, a najviše 15 bodova
 4. broj članova domaćinstva:
 - samac 3 boda
 - 2 člana 6 bodova
 - 3 člana 9 bodova
 - 4 člana i više 12 bodova
 5. ako je podnositelj zahtjeva ili član domaćinstva
 nositelj socijalne iskaznice 10 bodova

- per ogni mese 0,5 punti e al massimo 15 punti
 4. numero dei membri della famiglia:
 - 1 membro 3 punti
 - 2 membri 6 punti
 - 3 membri 9 punti
 - 4 membri e più 12 punti
 5. se il richiedente o un membro della sua famiglia è
 portatore della tessera sociale 10 punti

Članak 7.

Redoslijed na listi prvenstva ostvaruje se zbrajanjem ostvarenih bodova prema mjerilima iz članka 6. ove Odluke.

Ako podnositelji zahtjeva na listi prvenstva imaju isti broj bodova, prednost se utvrđuje prema većem broju bodova ostvarenog temeljem dužine prebivanja na području grada Rovinja.

Iznimno od kriterija utvrđenih ovom Odlukom, gradsko poglavarstvo može davati u najam stanove za potrebe članova gradskog poglavarstva ili djelatnika gradske uprave, poduzeća ili ustanova koja su u vlasništvu ili pretežitom vlasništvu Grada Rovinja koji nemaju odgovarajuće riješeno stambeno pitanje.

in fine se (31. 01. 2002)

Članak 8.

U slučajevima kada molbu za dodjelu stambenog prostora podnesu osobe teškog imovnog stanja od kojih niti jedan bračni drug nema nekretnine u vlasništvu, a postoji prijevika potreba za hitnim rješavanjem njihovog stambenog pitanja, gradsko poglavarstvo može takvim zahtjevima udovoljiti (ukoliko raspolaze odgovarajućim prostorom), neovisno o kriterijima i mjerilima utvrđenim ovom Odlukom s time da se u tim slučajevima ugovor sklapa na rok do 7 godina, a dodjela ima karakter nužnog stambenog smještaja.

Podnositelji zahtjeva iz prethodnog stavka moraju dostaviti: potvrdu o prebivalištu, dokaz da nemaju nekretnine u vlasništvu (za oba bračna druga), potvrdu o primanjima i mišljenje Odsjeka za društvene djelatnosti o njihovom zahtjevu.

U smislu prethodnog stavka, kao nužan stambeni smještaj može biti dodijeljen svaki legalno izgrađen prostor koji nije predviđen za rušenje.

br 33 (31. 01. 2002)

IV. POSTUPAK DAVANJA UNAJAM STANOVA

a) Raspisivanje i objava natječaja

Članak 9.

Stanovi se daju u najam na temelju natječaja. Natječaj raspisuje Gradsko poglavarstvo.

Articolo 7

L'ordine nella graduatoria delle priorità viene realizzato conteggiando i punti realizzati in base alla scale di cui all'articolo 6 della presente Delibera.

Se nella graduatoria delle priorità i richiedenti hanno lo stesso numero di punti, la precedenza viene stabilita in base al maggior numero di punti realizzati in base alla durata di residenza sul territorio della città di Rovigno.

Eccezionalmente dai criteri stabiliti dalla presente Delibera, la giunta municipale può dare in affitto fino a due appartamenti all'anno per le necessità dei membri della giunta municipale oppure dei lavoratori dell'amministrazione municipale, delle aziende o delle istituzioni che sono di proprietà della Città di Rovigno che non hanno risolta adeguatamente la questione abitativa.

Articolo 8

Quando la richiesta per l'assegnazione del vano abitativo viene presentata da persone con una situazione economica precaria dove nessuno dei coniugi fosse proprietario di immobili, ed esistesse l'assoluta necessità di risolvere urgentemente la loro questione abitativa, la giunta municipale potrà soddisfare tale richiesta (qualora disponesse di un adeguato vano), indipendentemente dai criteri e dalle misure stabilite dalla presente Delibera di modo che in questi casi venga stipulato il contratto per il termine di 7 anni, e l'assegnazione abbia carattere di sistemazione abitativa necessaria.

I richiedenti di cui al comma precedente devono recapitare: la conferma di residenza, il certificato con il quale dimostrano di non essere proprietari di immobili (per entrambi i coniugi), la conferma sugli introiti e il parere della Sezione per gli affari sociali in merito alla loro richiesta.

Ai sensi del comma precedente, come sistemazione abitativa necessaria può venir assegnato qualsiasi vano costruito legalmente che non è previsto per la demolizione².

IV - PROCEDIMENTO PER DARE IN AFFITTO GLI APPARTAMENTI

a) Bando e pubblicazione del concorso

Articolo 9

Gli appartamenti vengono dati in affitto in base al concorso.

Il concorso viene bandito dalla Giunta municipale.

Članak 10.

Natječaj se objavljuje u "Glasu Istre", "La voce del popolo" i na oglasnoj ploči grada Rovinja.

Articolo 10

Il concorso viene pubblicato su "La Voce del Popolo", "Glas Istre" e sull'albo pretorio della città di Rovigno.

Članak 11.

Natječaj mora sadržavati odredbe iz kojih su vidljivi uvjeti natječaja i kriteriji na temelju kojih će se određivati red prvenstva kandidata te naznaku da se uz prijavu na natječaj moraju priložiti odgovarajuće isprave s kojima se dokazuju odgovarajuće činjenice, bitne za utvrđivanje reda prvenstva kandidata.

Natječaj također mora sadržavati podatke o stanu, odnosno stanovniku (adresu, veličinu i slično), te adresu i rok za podnošenje prijave, s time da rok ne može biti kraći od 15 dana od objave natječaja.

Articolo 11

Il concorso deve contenere le disposizioni dalle quali sono evidenti le condizioni del concorso e i criteri in base ai quali verrà definito l'ordine delle priorità dei candidati nonché l'indicazione che alla notificazione per il concorso devono allegare i documenti con i quali si dimostrano i fatti, importanti per la definizione dell'ordine delle priorità dei candidati.

Il concorso deve contenere anche i dati sull'appartenenza, ovvero sugli appartamenti (indirizzo, grandezza, ecc.), nonché l'indirizzo e il termine per inoltrare le richieste, di modo che il termine non può essere più breve di 15 giorni dalla pubblicazione del concorso.

Članak 12.

Izuzetno od odredbe članka 10. ove Odluke, ako se ocijeni da bi objava kompletnog natječaja u javnim glasilima izazvala veće troškove, u javnom glasilu se mogu objaviti samo osnovni podaci o natječaju s uputom da je cjelokupni tekst natječaja objavljen na oglasnoj ploči grada Rovinja.

Articolo 12

Eccezionalmente dalle disposizioni dell'articolo 11 della presente Delibera, se si valuta che la pubblicazione del concorso completo sugli organi d'informazione pubblica comporta spese maggiori, sugli stessi possono venire pubblicati solo i dati essenziali del concorso con le indicazioni che il testo completo verrà pubblicato integralmente sull'albo pretorio della città di Rovigno.

b) Izbor kandidata

b) Scelta dei candidati

Članak 13.

O prijavama odlučuje Gradsko poglavarstvo.

Prijave kandidata koji ne ispunjavaju uvjete natječaja, te prijave uz koje nisu priložene odgovarajuće isprave ili koje su podnesene izvan roka, odbiti će se, odnosno odbaciti, a ostale prijave će se rangirati sukladno članku 6. ove Odluke.

Gradsko Poglavarstvo grada Rovinja na temelju objavljenog bodovanja svakog pojedinog zahtjeva utvrđuje redoslijed podnositelja zahtjeva na listi.

Articolo 13

La Giunta municipale decide in merito alle notificazioni.

Le notifiche dei candidati che non adempiono alle condizioni del concorso, e le notifiche alle quali non sono stati allegati i documenti adeguati o che sono state inoltrate allo scadere del termine prescritto, verranno respinte, mentre le altre notifiche verranno classificate conformemente all'articolo 6 della presente Delibera.

La Giunta municipale della città di Rovigno in base ai punteggi di ogni singola richiesta definirà la graduatoria dei richiedenti.

Članak 14.

Na zaključke iz članka 13. ove Odluke prijavljeni kandidati mogu gradskom Poglavarstvu podnijeti prigovor u roku 8 dana od dana prijema zaključka.

Zaključak gradskog Poglavarstva po prigovoru dostavlja se zainteresiranim kandidatima.

Lista se kao konačna utvrđuje na vrijeme od dvije godine.

Articolo 14

Alle conclusioni di cui all'articolo 13 della presente Delibera i candidati possono inoltrare ricorso alla Giunta municipale entro il termine di 8 giorni dalla ricevuta della conclusione.

La conclusione della Giunta municipale, in seguito al ricorso, va recapitata ai candidati interessati.

La lista definitiva viene stabilita per il periodo di due anni.

Članak 15.

Po okončanju postupka u smislu članka 13. i 14. ove Odluke s kandidatom, odnosno kandidatima, sukladno utvrđenom redu prvenstva, zaključuje se ugovor o najmu stana.

Articolo 15

A compimento del procedimento ai sensi degli articoli 13 e 14 della presente Delibera con il candidato, ovvero i candidati, conformemente all'ordine definito delle priorità, viene stipulato il contratto d'affitto dell'appartamento.

Odluku o sklapanju ugovora o najmu određenog stana donosi gradsko Poglavarstvo.

Prijedlog Odluke izrađuje se sukladno listi prvenstva i sadržava:

- podatke o najmoprimcu i osobama koje će zajedno s najmoprimcem koristiti stan,
- podatke o stanu koji se daje u najam,
- vrijeme trajanja najma,
- visina najamnine i način plaćanja.

Članak 16.

Prava i obveze najmodavca i najmoprimca utvrđuju se u ugovoru o najmu stana.

Ugovori o najmu stana sklapaju se na neodređeno vrijeme.

Za prava i obveze koji nisu naznačeni u ugovoru, primjenjuju se odredbe Zakona o najmu.

Ugovor o najmu stana u ime najmodavca potpisuje gradonačelnik grada Rovinja ili osoba koju on ovlasti.

V. NAJAMNINA

Članak 17.

Za korištenje stana najmoprimac je dužan plaćati slobodno ugovorenu najamninu i druge troškove vezane za korištenje stana, zajedničkih prostorija i uređaja u zgradi.

Sredstva iz stavka 1. ovog članka dio su proračuna Grada Rovinja.

Članak 18.

Visinu slobodno ugovorene najamnine utvrđuje Poglavarstvo Grada Rovinja posebnim zaključkom.

Visina najamnine iz prethodnog stavka utvrđuje se za m² ovisno o kategoriji stana.

Članak 19.

Stanom se smatra skup prostorija namijenjenih za stanove s prijeko potrebnim sporednim prostorijama koje čine jednu zatvorenu građevinsku cjelinu i imaju poseban ulaz.

Ostale prostorije u zgradi koje najmoprimac koristi (garaže, praonica rublja, sušionica rublja i sl.) mogu biti predmet ugovora o najmu stana, a za njihovo korištenje se plaća posebna naknada.

Postoje dvije kategorije stana, a kategorizacija se provodi bodovanjem.

Stanom II. kategorije smatra se stan koji je bodovanjem dobio do 80 bodova.

Stanom I. kategorije smatra se stan koji je bodovanjem dobio 80 bodova ili više.

La Delibera sulla stipulazione del contratto d'affitto di un determinato appartamento viene emanata dalla Giunta municipale.

La proposta di Delibera viene redatta in conformità alla lista delle priorità e contiene:

- i dati sull'affittuario e sulle persone che fruiranno assieme ad esso dell'appartamento,
- i dati sull'appartamento che viene dato in affitto,
- la durata del periodo dell'affitto,
- l'ammontare del canone d'affitto e le modalità di pagamento.

Articolo 16

I diritti e i doveri del locatore e dell'affittuario vengono stabiliti nel contratto d'affitto dell'appartamento.

I contratti d'affitto degli appartamenti vengono stipulati a tempo indeterminato.

Per i diritti e i doveri che non sono segnalati nel contratto vengono applicate le disposizioni della Legge sull'affitto.

Il contratto d'affitto dell'appartamento a nome del locatore viene firmato dal sindaco della città di Rovigno oppure dalla persona da lui autorizzata.

V - CANONE D'AFFITTO

Articolo 17

Per la fruizione dell'appartamento l'affittuario ha il dovere di pagare liberamente il canone d'affitto pattuito e le altre spese legate alla fruizione dell'appartamento, degli ambienti e delle installazioni comuni nell'edificio.

I mezzi di cui al comma 1 del presente articolo fanno parte del bilancio della città di Rovigno.

Articolo 18

L'ammontare del canone d'affitto pattuito viene stabilito dalla Giunta della Città di Rovigno con una conclusione particolare.

L'ammontare del canone d'affitto di cui al comma precedente viene definito per m² dipendentemente dalla categoria dell'appartamento.

Articolo 19

Si ritiene appartamento l'insieme degli ambienti adibiti ad appartamento con indispensabili ambienti secondari che formano un edificio chiuso e hanno un'entrata a parte.

Gli altri ambienti dell'edificio che l'affittuario fruisce (garage, lavanderia, ecc.) possono essere oggetto del contratto d'affitto, e per il loro uso viene pagato un indennizzo a parte.

Esistono due categorie d'appartamenti, mentre la categorizzazione viene attuata con i punteggi.

Si ritiene appartamento di II categoria quello che ha ottenuto 80 punti.

Si ritiene appartamento di I categoria quello che ha ottenuto 80 o più punti.

Članak 20.

Visina najamnine za m2 II. kategorije stana koji se daje u najam određuje se u odnosu od 50-75% određene visine najamnine za I. kategoriju stana.

VI. POPIS UGOVORA O NAJMU

Članak 21.

Upravni odjel za komunalno gospodarstvo vodi popis stanova, najmodavaca i najmoprimaca i visine najamnine na području Grada Rovinja.

VII. KONTROLA IZVRŠENJA UGOVORA O NAJMU

Članak 22.

Kontrolu naplate najamnine obavlja Upravni odjel za komunalno gospodarstvo. Upravni odjel obavlja također kontrolu korištenja najma, kao i izvanrednu kontrolu u slučajju neplaćanja najamnine ili po dojavi o nekorisćenju stana od strane najmoprimatelja.

Članak 23.

U postupku provedbi radnji prema ovršnom naslovu o iseljenju iz stana u vlasništvu Grada Rovinja u ime i za račun Grada sudjeluje djelatnik ovlašten od strane Upravnog odjela za komunalno gospodarstvo.

Upravni odjel za komunalno gospodarstvo obavlja poslove preuzimanja stana od ranijeg korisnika, odnosno njegovih nasljednika kada po bilo kojem osnovu prestane ugovor o najmu.

Ključevi stana iz stavka 1. i 2. ovog članka pohranjuju se u Upravnom odjelu, o čemu se sastavlja zapisnik s naznakom stana kojem ključ pripada i datuma kada je preuzet.

VIII. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 24.

Postupci pokrenuti prema propisima koji su važili do stupanja na snagu ove Odluke okončat će se prema Zakonu o stambenim odnosima ("Narodne novine" broj 51/85, 42/86, 22/92 i 70/93) - (Odluka je stupila na snagu 14. studenoga 1997.)

Članak 25.

Sa korisnicima stanova koji se na dan stupanja na snagu ove Odluke zateknu u stanovima u vlasništvu Grada Rovinja, gradsko poglavarstvo može zaključiti ugovor o najmu, neovisno o kriterijima za dodjelu postavljenim u ovoj

Articolo 20

L'ammontare del canone d'affitto per metro quadro della II categoria di appartamenti viene stabilito nel rapporto di 50-75% di un determinato importo del canone d'affitto per la I categoria di appartamenti.

VI - ELENCO DEI CONTRATTI D'AFFITTO

Articolo 21

Il Settore amministrativo per gli affari comunali tiene l'elenco degli appartamenti, dei locatori e degli affittuari e dell'ammontare del canone d'affitto nel territorio della Città di Rovigno.

VII - CONTROLLO DELLA REALIZZAZIONE DEL CONTRATTO D'AFFITTO

Articolo 22

Il Settore amministrativo per gli affari comunali controlla la riscossione del canone d'affitto, nonché l'uso dell'affitto e nel caso di mancato pagamento del canone d'affitto oppure in base alla notificazione che l'appartamento non viene usato da parte dell'affittuario.

Articolo 23

Il lavoratore autorizzato dal Settore amministrativo per gli affari comunali prende parte al procedimento d'attuazione delle azioni di sfratto dall'appartamento di proprietà della Città di Rovigno a nome e per conto della Città.

Il Settore amministrativo per gli affari comunali svolge i lavori di assunzione dell'appartamento dal fruitore precedente, ovvero dai suoi eredi quando in base a qualsiasi fondamento cessa il contratto d'affitto.

Le chiavi dell'appartamento di cui ai commi 1 e 2 del presente articolo vengono custodite presso il Settore amministrativo, e in merito a ciò viene steso un verbale con l'indicazione dell'appartamento al quale la chiave appartiene e la data quando è stata presa in consegna.

VIII - DISPOSIZIONI TRANSITORIE E CONCLUSIVE

Articolo 24

I procedimenti attuati in base alle prescrizioni in vigore fino all'entrata in vigore della presente delibera verranno conclusi in base alla Legge sui rapporti abitativi ("Gazzetta ufficiale", nn. 51/85, 42/86, 22/92 e 70/93) - (La Delibera è entrata in vigore il 14 novembre 1997.)

Articolo 25

Con i fruitori degli appartamenti, che il giorno dell'entrata in vigore della presente Delibera, si troveranno negli appartamenti di proprietà della Città di Rovigno, la Giunta municipale potrà stipulare il contratto d'affitto,

Odluci, vodeći računa o njihovom bračnom stanju, broju članova obitelji, vremenu korištenja stana, dužini prebivanja na području Grada Rovinja, imovnom stanju i drugim relevantnim činjenicama. (Odluka je stupila na snagu 14. studenoga 1997.)

Članak 26.

Najmoprimci koji su sklopili ugovore o najmu na rok od 10 godina mogu u roku od 1-godine od dana stupanja na snagu ove Odluke zatražiti od Gradskog poglavarstva izmjenu roka trajanja ugovora sa 10 godina na neodređeno vrijeme (Odluka je stupila na snagu 25. veljače 2000.)

Članak 27.

Opitanjima u svezi davanja stanova u najam, koja nisu uređena ovom Odlukom, odlučuje Gradsko poglavarstvo u skladu sa važećim zakonom.

Ako podnositelj zahtjeva kojemu se po redoslijedu na listi prvenstva ponudi u najam odgovarajući stan odbije sklapanje ugovora o najmu tog stana, gubi redoslijed na listi prvenstva.

Članak 28.

Danom stupanja na snagu ove odluke prestaje važiti Odluka o načinu i uvjetima davanja na korištenje općedruštvenih stanova ("Službeni glasnik" broj 9/91). (Odluka je stupila na snagu 14. studenoga 1997.)

Članak 29.

Ovaj pročišćeni tekst Odluke stupa na snagu i primjenjuje se od dana njegove objave u Službenom glasniku grada Rovinja.

Klasa: 350-01/00-01-1
Ur.broj: 2171/01-1-00-36
Rovinj, 18. listopada 2000.g.

73.

Na temelju članka 3. Odluke o kriterijima za dodjelu stipendija grada Rovinja (Službeni glasnik grada Rovinja, br. 4/98), Gradsko poglavarstvo na sjednici održanoj 12. rujna 2000.g. donosi

ODLUKU

o visini i broju novo dodjeljenih stipendija za školsku godinu 2000/2001.

independentemente dai criteri per l'assegnazione definiti nella presente Delibera, tenendo conto del loro stato matrimoniale, del numero dei membri della famiglia, del periodo di fruizione dell'appartamento, della durata del periodo di residenza sul territorio della Città di Rovigno, della situazione patrimoniale e da altri fattori rilevanti. (La Delibera è entrata in vigore il 14 novembre 1997).

Articolo 26

Gli affittuari che hanno stipulato i contratti d'affitto per un termine di 10 anni possono, entro un anno dall'entrata in vigore della presente Delibera, richiedere dalla Giunta municipale di modificare il termine di durata del contratto da 10 anni a tempo indeterminato. (La Delibera è entrata in vigore il 25 febbraio 2000).

Articolo 27

In conformità alle leggi vigenti, la Giunta municipale decide in merito alle questioni legate all'assegnazione in affitto degli appartamenti, che non sono regolate dalla presente Delibera.

Qualora il richiedente, al quale in base all'ordine nella graduatoria di priorità viene offerto in affitto un determinato appartamento, rifiutasse di stipulare il contratto d'affitto per tale appartamento, perderà il posto sulla lista delle priorità.

Articolo 28

Il giorno dell'entrata in vigore della presente Delibera cessa di valere la Delibera sulle modalità e le condizioni di assegnazione in fruizione degli appartamenti di proprietà sociale ("Bollettino ufficiale", n.9/91). (La Delibera è entrata in vigore il 14 novembre 1997).

Articolo 29

Il presente testo emendato alla Delibera entra in vigore e viene applicato il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale della città di Rovigno.

Classe: 350-01/00-01-1
Numprot: 2171/01-1-00-36
Rovigno, 18 ottobre 2000

73.

Ai sensi dell'articolo 3 della Delibera sui criteri per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n.4/98), la Giunta municipale della Città di Rovigno, alla seduta tenutasi il 12 settembre 2000, ha emanato la

DELIBERA

sull'ammontare e il numero delle nuove borse di studio per l'anno scolastico 2000/2001